

SCS LegalHarvest Verification

Forest Assessment Adapted Standard: Argentina

Date approved: August 17th, 2011

	Indicator / Indicador	Verifiers/ Verificador	Regulatory Agency / fuente	Reference to Legislation / Referencia a la Legislación
<p>Principle 1: The Forest Management Entity (FME) shall be a legitimate organization authorized to conduct business in accordance with legal requirements of the country and locality where it operates.</p> <p>Principio 1: La Entidad de Manejo Forestal (FME) debe ser una organización legítima y está autorizada a desarrollar actividades de acuerdo con los requerimientos legales del país o localidad donde opera.</p>				
<p>C1.1 The FME shall be registered with all relevant government authorities.</p> <p>C1.1 La FME debe estar registrada ante todas las autoridades gubernamentales competentes.</p>				

<p>1.1.1</p>	<p>The FME shall be formally registered as a business and shall provide properly authorized documentation showing that the FME legally exists and meets national legal requirements.</p> <p>La FME debe estar formalmente registrada como una empresa y debe proveer la documentación autorizada apropiada para demostrar que la FME existe legalmente y cumple con los requisitos legales nacionales.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Contract of the Company - Company registered in the Public Registry of Commerce. - Presentation of annual accounts - Proof of Registration as Registered Manager-General Rules (or Registered Manager) - Contrato Constitutivo de la Sociedad - Sociedad inscrita en el Registro Público de Comercio. - Presentación de balances - Constancia de Inscripción como Responsable Inscripto- Régimen General (o Responsable Inscripto) 	<ul style="list-style-type: none"> - Public Registry of Commerce. - General Justice (companies registered in the City of Buenos Aires) - AFIP (Federal Public Income Administration) - Registro Público de Comercio. - Inspección General de Justicia (Sociedades inscriptas en la Ciudad de Buenos Aires y) - AFIP (Administración Federal de Ingresos Públicos) 	<ul style="list-style-type: none"> - Argentine Commercial Code - the relevant part "Law Corporations Law No. 19,550 - Law-Law 22,315 of the General Inspectorate of Justice. - Civil Code - the relevant part - Law 25,865 - Simplified contributors - Código de Comercio Argentino – su parte pertinente - Ley de Sociedades Comerciales Ley Nº 19.550 - Ley 22.315 Ley Orgánica de la Inspección General de Justicia. - Código Civil – su parte pertinente - Ley 25.865 – Régimen simplificado de contribuyentes
<p>1.1.2</p>	<p>The FME shall have a tax registration number and/or form if required.</p> <p>La FME debe poseer un número y/o formulario de registro impositivo si fuera requerido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Proof of Registration with AFIP (Federal Public Income Administration). - Proof of CUIT (Single Tax Identification Key) - Registration of Multilateral Convention (Buenos Aires) - Proof of Gross Income - Proof of Registration Monotributo - Constancia de Inscripción en la AFIP (Administración Federal de Ingresos Públicos). Constancia de CUIT (Clave 	<ul style="list-style-type: none"> - AFIP (Federal Public Income Administration) - AGIP (Government Administration of Public Income) - <i>(Administración Federal de Ingresos Públicos)</i> - <i>AGIP (Administración Gubernamental de Ingresos Públicos)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Law N ° 11683 (TO 1998) - Tax Procedure Act - Law No. 2603 / 2007 Government Administration Building Public Revenue of the City of Buenos Aires - Ley N° 11683 (T.O. 1998) - Ley de procedimiento tributario

		<ul style="list-style-type: none"> - Única de Identificación Tributaria) - Inscripción en Convenio Multilateral (Ciudad de Buenos Aires) - Constancia de Ingresos Brutos - Constancia de Inscripción al Monotributo 		Ley N° 2603 /2007 Creación de la Administración Gubernamental de Ingresos Públicos de la Ciudad de Buenos Aires
<p>- C1.2 The FME shall operate as a legitimate forest management organization in accordance with local government requirements. La FME debe operar como una organización de manejo forestal legítima de acuerdo con los requisitos del gobierno local.</p>				
1.2.1	<p>The FME shall have clear, documented rights to operate in the forestry sector and on the lands from which the subject timber products are sourced.</p> <p>La FME debe tener derechos claros y documentados para operar en el sector forestal y en las tierras de donde proceden los productos madereros sujetos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Authorization to deforest or dismantling, and presentation of the work plan to the Authority in of the jurisdiction (for native forest). - Presentation of the Environmental Impact Study (the situations referred to in paragraphs a) to e) of Article 22 of Law 26331 - Autorización para desforestar o desmontar, y presentación del Plan de Trabajo a la Autoridad de aplicación de la jurisdicción que corresponda (para bosques nativos). - Presentación de Estudio de Impacto Ambiental (las situaciones contempladas en los incisos a) al e) del artículo 22 de la Ley. 26331 	<ul style="list-style-type: none"> - Ministry of Agriculture, Livestock, Fishing and Food Ministry of Economy and Public Works and Services - Ministry of Agriculture, Livestock, Fisheries and Food, Ministry of Economy and Production - forest-Competent Authority of each province. - Directorate of Forestry, under the National Directorate of Agricultural Production and Forestry, Secretary of Agriculture, Livestock and Forestry of the Secretariat Of Agriculture, Livestock, Fisheries And Food At The Ministry Of Economy And Production - Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y 	<ul style="list-style-type: none"> - Act No. 13273/1948 - Act No. 25080/1999 and Decree No. 133/1999, Decision No. 610/1999 26,331 Dec.91.09 - Regulation Act Forest Act - Rural Code of the Province of Buenos Aires. - Ley N° 13273/1948 - Ley N° 25080/1999 y Decreto Reglamentario N° 133/1999, Resolución N° 610/1999 - Dec.91.09- Reglamentación Ley 26.331 Ley General de Bosques - Código Rural de la provincia de Buenos Aires.

			<p>Alimentación del Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos</p> <p>-Ministerio de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos, dependiente del Ministerio de Economía y producción</p> <p>-Autoridad forestal Competente de cada provincia.</p> <p>- Dirección de Forestación, dependiente de la Dirección Nacional de Producción Agropecuaria y Forestal, de la Subsecretaría de Ganadería de la Secretaría de Agricultura Ganadería, Pesca y Alimentos del Ministerio de Economía y Producción.</p>	
1.2.2	<p>The FME shall have a documented history of legal compliance and is not associated with criminal activities related to the management, transportation, export or sale of timber products.</p> <p>La FME debe tener un historial documentado de cumplimiento legal y no debe estar asociada con actividades criminales relativas al manejo, transporte, exportación o venta de productos madereros.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Apply for certification of criminal record holders of the FME. - Consultation of the National Registry of Environmental Offenders - Solicitar la certificación de antecedentes penales de los titulares de la FME. - Consulta al registro Nacional de Infractores Ambientales 	<p>National Registry of Recidivism.</p> <p>National Environmental Offender Registry (Department of Forest Dependent on the National Land and Biodiversity Conservation of the Assistant Secretary for Planning and Environmental Policy) <i>Registro Nacional de</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Law 11752 - National Registry of Recidivism Resolution 514/2009 - Habilitación National Offender Registry established by Law No. 26,331. - Ley 11752 – Registro Nacional de Reincidencias

			<p><i>Reincidencia.</i></p> <p><i>Registro Nacional de Infractores Ambientales (Dirección de Bosques Dependiente de la Dirección Nacional de Ordenamiento y Conservación de la Biodiversidad de la Subsecretaría de Planificación y Política Ambiental)</i></p>	<p>- Resolución 514/2009 Habilitación del Registro Nacional de Infractores creado por la Ley Nº 26.331.</p>
1.2.3	<p>The FME's activities shall not have been suspended as a result of administrative or judiciary action by the government of the country in which it operates.</p> <p>Las actividades de la FME no deben haber sido suspendidas como resultado de una acción administrativa o judicial por el gobierno del país en el que opera.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Consultation of the National Register of Offenders "regimes or laws, forestry or environmental, national or provincial - Records of fines or suspensions - Consulta al "Registro Nacional de Infractores" a regímenes o leyes, forestales o ambientales, nacionales o provinciales - Constancias de multas o suspensiones. 	<p>Ministry of Environment and Sustainable Development of the Nation or</p> <p>Competent forestry authority of each province</p> <p>Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación o</p> <p>Autoridad forestal Competente de cada provincia.</p>	<p>26,331 minimum environmental protection of native forests</p> <p>Section 27 Section 29 Offences and penalties</p> <p>Law N ° 25,080 CHAPTER V- Offences and Penalties</p> <p>Law 13273 Forestry Promotion Law Article 44 and Article 45 Violations and penalties.</p> <p>Ordinance 91/2009</p> <p>Ley 26.331 Presupuestos mínimos de protección ambiental de los bosques nativos Art. 27 infracciones y Art. 29 sanciones</p>
1.2.4	<p>Any current legal challenges by any recognized legal authority as to the forestry operations of the FME shall have been resolved or shall be in the process of being resolved through a binding resolution process.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Proof of having no lawsuits that affect the entire patrimony of the person - Not have been sued in relation to forestry operations - Request for environmental information to the competent authorities of public 	<p>Universal Trial Registration</p> <p>Registro de Juicios universales</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Law No. 154/69 "of bankruptcy. " - Law 26331 – - 26,331 Dec.91.09-Law Rules - Law 25831 of open

	<p>Cualesquiera impugnaciones legales actuales por parte de cualquier autoridad legal reconocida contra las operaciones forestales de la FME deben haber sido resueltas o deben estar en proceso de ser resueltas a través de un proceso de resolución vinculante.</p>	<p>bodies, e.g. the local court or Public Property Records; Police Department</p> <ul style="list-style-type: none"> - Constancia de no tener juicios universales - No haber sido demandado con relación a sus operaciones forestales - Solicitud de información ambiental a las autoridades competentes de los organismos públicos; Tribunales; policía; etc. 		<p>access regime public environmental information</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ley No 154/69 “De Quiebras”. - Ley 26331- - Dec.91.09-Reglamentación Ley 26.331 - Ley 25831 Régimen de libre acceso información pública ambiental
<p>- C1.3 Subsidiary entities, companies, contractors and subcontractors involved in the harvesting and transportation of timber on behalf of the FME shall be registered according to national/local legislation and regulations and have a valid license to operate.</p> <p>- Las entidades subsidiarias, las empresas, los contratistas y los subcontratistas involucrados con la cosecha y transporte de madera en nombre de la FME, deben estar registrados de acuerdo con la legislación y regulaciones nacionales/locales y deben poseer una licencia válida para operar.</p>				
1.3.1	<p>The FME shall provide authorized documentation showing that all contracting bodies legally exist and meet the legal requirements to undertake harvesting activities.</p> <p>La FME debe proveer documentación autorizada que demuestre que todos los contratistas existen legalmente y cumplen con los requisitos legales para emprender actividades de cosecha.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Registration of suppliers and contractors (planting, spraying, harvesting, transport). - Certificates of Insurance providers engaged in activities at the site of the FME. - Proof of social security contributions and payment of salaries of outsourced employees. - Proof of CUIT and IIBB of suppliers and contractors - Application Forms 931 AFIP (Federal Public Income Administration) - Registro de los proveedores y contratistas (plantación, fumigación, cosecha, transporte). - Constancias de Seguros de 	<p>AFIP – “My Contributions” section</p> <p>AFIP – Mis Aportes</p>	<p>Argentine Integrated Retirement System (SIPA), created by Law No. 26,425.</p> <p>- Labor Contract Law, Law 20744 Argentine Civil Code Section III Book III service contract</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sistema Integrado Previsional Argentino (SIPA), creado por la Ley N°26.425. - Ley de Contrato de Trabajo Ley, 20744 Código Civil Argentino Libro III Sección III contrato de servicios

		proveedores que realicen actividades en el sitio de la FME. - Constancias de aportes previsionales y pago de salarios de los empleados tercerizados. - Constancia de CUIT e INGRESOS BRUTOS de los proveedores y contratistas - Solicitud de formularios AFIP 931		
- Principle 2: The FME shall have the necessary authorizations to conduct forest harvesting-related activities at all locations under operation. Principio 2: La FME debe tener las autorizaciones necesarias para desarrollar actividades relacionadas a la cosecha en todos los lugares de operación.				
- C2.1 The FME shall have legal access and harvesting rights to the forest management unit according to national legislation and regulations. La FME debe tener acceso legal y derechos de cosecha en la unidad de manejo forestal de acuerdo con la legislación y regulaciones nacionales.				
2.1.1	The FME shall provide a map (or maps) of the forest management area at a scale to permit identification of proposed harvest areas; relevant information such as ownership, customary rights and legal restrictions shall be clearly indicated. La FME debe proveer un mapa (o mapas) del área de manejo forestal a una escala que permita la identificación de las áreas de cosecha propuestas; la información relevante, como el derecho de propiedad, los derechos consuetudinarios y las restricciones legales, debe estar claramente indicada.	- Map or maps of the forest management area (proper mapping of all properties, which identifies areas of forest management, conservation areas, riparian buffers on small streams that cross or limit the farms, roads and streets firewall. The lands are identified in the cadastral sheets, with references to neighbors, nearby towns, roads and access roads.) - Mapa o mapas del área de manejo forestal (cartografía adecuada de todos los predios, que señalan las áreas de manejo forestal, áreas de conservación, zonas de amortiguación ribereñas a los pequeños cursos de agua que cruzan o limitan los predios, caminos y calles corta fuegos. Los predios están identificados en las planchas catastrales, con referencias a vecinos, localidades próximas, rutas y caminos vecinales de acceso.)	- Forestry Authority competent jurisdiction. - Autoridad Forestal de la Jurisdicción	Law 26331 - - 26,331 Dec.91.09-Law Rules - Act No. 13273/1948 Article 14 - Ley 26331- - Dec.91.09- Reglamentación Ley 26.331 - Ley Nº 13273/1948 Art. 14

2.1.2	<p>The FME shall have a legal title or documented authorization from the resource owner (including persons with customary resources rights where legally recognized) to the lands on which it operates and to the timber resource.</p> <p>La FME debe tener un título legal, o autorización documentada del propietario del recurso (incluyendo a las personas con derechos consuetudinarios a los recursos, donde estos derechos sean legalmente reconocidos), de las tierras en las que opera y del recurso maderero.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Legal Title (concessions, licenses or franchises) - "forest surface contract" (Surface rights, including property contract for the forest cover - Registration records authorizing the application (if required in the province) for: <ul style="list-style-type: none"> • Enterprise Holders; • The responsible forestry professional; • The entrepreneur responsible for the forest venture. - Títulos Legales (concesiones, permisos o franquicias) - Contratos (derecho real de superficie forestal) - Inscripción en registros de la autoridad de aplicación (según reglamentación local): <ul style="list-style-type: none"> • De Titulares de Emprendimientos • De Profesionales Responsables de Emprendimientos • De Emprendimientos Forestales o Forestoindustriales 	<p>Register of the Immovable Property</p> <p>Registro de la Propiedad Inmueble</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Act No. 13273/1948 - Ministry of Production Forestry-Resolution 22/2001 - Law 25509 - Ley Nº 13273/1948 - Secretaría de la Producción – Forestación- Resolución 22/2001 - Ley 25509
2.1.3	<p>The FME shall hold a legal harvesting document (permit or license) issued in concurrence with the laws and regulations governing forest management and harvesting of forest resources.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Authorization to deforest or log (for native forest) - Approval of the Forest Management Plan (for native forest) - Autorización para desforestar desmontar (para bosques nativos) 	<p>Enforcement authority of any jurisdiction</p> <p>Autoridad de aplicación de la jurisdicción que corresponda</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Law 26331 - 26,331 Dec.91.09-Law Rules - Act No. 13273/1948 Article 14 - Ley 26331-

	La FME debe poseer un documento de cosecha legal (permiso o licencia) expedido de acuerdo a las leyes y regulaciones aplicables al manejo forestal y a la cosecha de recursos forestales.	- Aprobación del Plan de Manejo Forestal (para bosques nativos)		- Dec.91.09- Reglamentación Ley 26.331 - Ley Nº 13273/1948 Art. 14
2.1.4	If the country in which the FME operates is a signatory to The Convention on International Trade in Endangered Species (CITES), permission to harvest a CITES-listed species shall be documented. Si el país en el que la FME opera es signatario de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas (en inglés, "CITES"), el permiso para cosechar especies listadas en CITES deberá estar documentado.	- Record of managed species - Registration of CITES-listed species included in Forest Management Plan approved. (For native forests) - Species listed in CITES declared partial Guidelines issued by competent authority (Forest Transport Guides). - Registro de especies manejadas - Registro de especies listadas en CITES, incluidas en Plan de Manejo Forestal aprobado (para bosques nativos). - Especies listadas en CITES declaradas en las Guías parciales expedidas por autoridad competente (Guías Forestales de Tránsito).	Competent Forestry Authority Autoridad Forestal competente.	- Law No. 22.344/1982 - Law 13273 Decree No. 544/1989 (service charges for the extension of Forest Transport Guides.) - Ley Nº 22.344/1982 - Ley 13273 - Decreto Nº 544/1989 (Tasas retributivas de servicio para la extensión de Guías Forestales de Tránsito.) - Decreto Nº 51/04
C2.2 The FME shall demonstrate that its approvals (e.g., permits, licenses and transportation/export documents) for forestry and other related operations were properly obtained, contain accurate information, and are maintained and up to date.				
C2.2 La FME debe demostrar que sus aprobaciones (por ejemplo: permisos, licencias y documentos de transporte/exportación) para la silvicultura y otras operaciones relacionadas, fueron obtenidas apropiadamente, contienen información precisa, y se mantienen vigentes y actualizadas.				
2.2.1	The FME shall document the process and procedures involved in obtaining forest harvesting approvals. La FME debe documentar el proceso y los procedimientos involucrados en	Records and evidence of steps taken to obtain permits and licenses. Registros y evidencias de los trámites realizados para la obtención de permisos y licencias.	FME Forestry authority of each jurisdiction <i>FME</i> <i>Autoridad forestal de cada jurisdicción</i>	Not applicable No aplica

	la obtención de las aprobaciones para cosecha forestal.			
2.2.2	<p>Documents submitted for approval shall be factually correct – documents for approval shall not present conflicting information.</p> <p>Los documentos remitidos para la aprobación deben ser fácticamente correctos – los documentos para la aprobación no deben presentar información contradictoria.</p>	<p>Copies of documents submitted.</p> <p>Copias de los documentos remitidos.</p>	<p>FME</p> <p>FME</p>	<p>Not applicable</p> <p>No aplica</p>
2.2.3	<p>The FME shall keep records of all its approvals for a minimum of 5 years.</p> <p>La FME debe mantener registros de todas sus aprobaciones durante un mínimo de 5 años.</p>	<p>Approvals archived.</p> <p>Registros archivados.</p>	<p>FME</p> <p>FME</p>	<p>Not applicable</p> <p>No aplica</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Principle 3: The FME shall maintain forest harvesting rights by paying associated taxes, royalties or fees relevant to the harvest of timber and the management of the forest resource. 				
<p>- Principio 3: La FME debe mantener los derechos a la cosecha forestal pagando los impuestos asociados, regalías o cánones pertinentes a la cosecha de madera y al manejo del recurso forestal.</p>				
<p>- C3.1 All applicable and required taxes, fees, royalties, or other charges shall be paid within the prescribed time period.</p> <p>C3.1 Todos los impuestos, cánones, regalías u otras cargas aplicables y requeridas deben estar pagados dentro del período de tiempo prescrito.</p>				
3.1.1	<p>Written acknowledgement of receipt of royalties, fees, or dues by beneficiaries shall exist.</p> <p>Deben existir constancias escritas de recibo de regalías, cánones o deudas</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Money orders and associated documents. - Payment receipts issued by the beneficiaries, with the corresponding invoices. 	<p>FME</p> <p>FME</p>	<p>Not applicable</p> <p>No aplica</p>

	por los beneficiarios.	<ul style="list-style-type: none"> - Órdenes de pago y documentos asociados. - Recibos de pago expedidos por los beneficiarios, con las correspondientes facturas emitidas. 		
3.1.2	<p>Documents relating to payments of fees and taxes from relevant agencies and the FME shall be in agreement.</p> <p>Los documentos relativos a los pagos de cánones e impuestos de las agencias competentes y de la FME deben estar en concordancia</p>	<p>Certificate of Free Tax Debt (proof of no outstanding debt to govt.)</p> <p>Certificado de Libre Deuda Fiscal</p>	<p>Delegation of AFIP's (Federal Public Income Administration) jurisdiction</p> <p><i>Delegación de AFIP (Administración Federal de Ingresos Públicos) de la jurisdicción.</i></p>	<p>Dec. 156/96</p> <p>Dec. 156/96</p>
3.1.3	<p>Records of revenue from all timber harvests shall be kept accurate and made available to the audit team.</p> <p>Los registros de las rentas provenientes de todas las cosechas de madera deben ser llevados con precisión y deben ser puestos a disposición del equipo auditor.</p>	<p>Financial statements of the FME</p> <ul style="list-style-type: none"> - Book sales tax - Invoices issued <p>Estados contables de la FME</p> <ul style="list-style-type: none"> - Libro IVA ventas - Facturas emitidas 	<p>FME</p> <p>FME</p>	<p>AFIP Resolution 1415</p> <p>Resolución AFIP 1415</p>
<ul style="list-style-type: none"> - Principle 4: The FME complies with all relevant local and national laws and regulations governing the harvesting of timber. - Principio 4: La FME cumple con todas las leyes y regulaciones locales y nacionales pertinentes que rigen la cosecha de madera. 				
<ul style="list-style-type: none"> - C4.1 If legally required, locally or nationally, a forest management plan and annual operating plans shall be officially approved and followed. - C4.1 Si es requerido legalmente, local o nacionalmente, un plan de manejo forestal y planes operativos anuales deben ser oficialmente aprobados y seguidos. 				

4.1.1	<p>The FME shall hold a current management plan approved by the relevant authorities.</p> <p>La FME debe poseer un plan de manejo actual aprobado por las autoridades competentes.</p>	<p>Approval of the Forest Management Plan by relevant provincial authority (For Native Forest)</p> <p>Plan de Manejo aprobado.(para bosques nativos)</p>	<p>Competent Forestry Authority</p> <p><i>Autoridad Forestal de la Jurisdicción</i></p>	<p>26,331 Dec.91.09-Law Rules - Act No. 13273/1948 Dec.91.09-Reglamentación Ley 26.331 Ley Nº 13273/1948</p>
4.1.2	<p>The FME shall hold a current annual operating or harvesting plan approved by the relevant authorities.</p> <p>La FME debe poseer un plan actual de operación o cosecha aprobado por las autoridades competentes.</p>	<p>- Approval of the Forest Management Plan (For Native Forest)</p> <p>- Plan de Manejo Aprobado.(para bosques nativos)</p>	<p>Competent Forestry Authority</p> <p>Autoridad Forestal de la Jurisdicción</p>	<p>26,331 Dec.91.09-Law Rules - Act No. 13273/1948 - Dec.91.09-Reglamentación Ley 26.331 Ley Nº 13273/1948</p>
4.1.3	<p>Permitted annual allowable cut or production quotas shall be clearly documented in the relevant plan. The FME shall be able to demonstrate that actual harvested volumes are within legal limits.</p> <p>Las cuotas anuales permitidas de tala o producción admisibles deben estar claramente documentadas en el plan pertinente. La FME debe ser capaz de demostrar que los volúmenes actuales cosechados se encuentran dentro de los límites legales.</p>	<p>- Approval of the Forest Management Plan</p> <p>- Must be able to be shown that the rate of harvesting is in accordance with approved management plans.</p> <p>- Plan de Manejo Aprobado</p> <p>- Debe poder ser demostrado que la tasa de cosecha se ajusta al Plan de Manejo Aprobado.</p>	<p>FME</p> <p>FME</p>	<p>Ordinance-Law 21,680 of December 4, 1956 Decreto-Ley 21.680 del 4 diciembre 1956</p> <p>Decreto-Ley 21.680 del 4 diciembre 1956</p>
4.1.4	<p>The FME shall have carried out forest inventories.</p> <p>La FME debe haber practicado inventarios forestales.</p>	<p>Record of forest inventory</p> <p>Registro del Inventario Forestal realizado.</p>	<p>FME</p> <p>FME</p>	<p>Not applicable</p>

4.1.5	<p>Harvest and management boundaries within the FMU shall be clearly marked both in the field and on maps in accordance with relevant local or national laws.</p> <p>Los límites de cosecha y manejo dentro de la unidad de manejo forestal deben estar claramente demarcados tanto en el terreno como en los mapas, de acuerdo con las leyes locales y nacionales aplicables.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Approval of the Forest Management Plan - with a map or maps of the forest management area submitted to the Competent Authority of each jurisdiction forest (for native forest) - Delineation of plantations in the field, verification that field boundaries match those of the maps presented. - Plan de Manejo Forestal aprobado con Mapa o mapas del área de manejo forestal presentados ante la Autoridad forestal Competente de cada jurisdicción - Delimitación de plantaciones en el terreno 	<p>FME</p> <p>FME</p>	<p>Act No. 13273/1948</p> <p>- Law 26,331</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ley Nº 13273/1948 - Ley 26.331
4.1.6	<p>The FME shall be able to demonstrate, both on maps and in the field, that all harvesting activities are implemented in accordance (spatially and temporally) with plans, permits and regulatory requirements.</p> <p>La FME debe ser capaz de demostrar, tanto en los mapas como en el terreno, que todas las actividades de cosecha están implementadas de conformidad (tanto espacial como temporalmente) con los planes, permisos y requisitos legales</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Records of compliance with the objectives of the Management Plan (for native forest). - Field verification - Registros de cumplimiento de los Objetivos del Plan de Manejo (para bosques nativos). - Verificación de campo. 	<p>FME</p> <p>FME</p>	<p>Law No. 13273/1948</p> <p>Ley Nº 13273/1948</p>
<ul style="list-style-type: none"> - C4.2 The FME shall demonstrate compliance with national and local laws and legally binding codes of practice relating to harvesting operations. - C4.2 La FME debe demostrar el cumplimiento de las leyes nacionales y locales y de los códigos de práctica legalmente obligatorios relativos a las 				

operaciones de cosecha.				
4.2.1	<p>The FME shall adhere to the terms of timber sale contracts or agreements - unless written evidence demonstrates all relevant parties agree to revisions.</p> <p>La FME debe adherir a los términos de los contratos o acuerdos de venta de madera –a menos que evidencia escrita demuestre que todas las partes relacionadas están de acuerdo con las revisiones.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Purchase agreements signed. - Accepted Purchase orders - Contratos de compraventa celebrados. - Órdenes de compra aceptadas 	<p>FME</p> <p>FME</p>	<p>Civil Code.</p> <p>Commercial Code</p> <p>Código Civil</p> <p>Código de Comercio</p>
4.2.2	<p>The FME shall comply with all legally required specifications on harvesting restrictions such as those on timing, weather, equipment, harvest layout, harvest close-out.</p> <p>La FME debe cumplir con todas las especificaciones legalmente requeridas respecto de las restricciones de cosecha, tales como aquellas referentes al ritmo, clima, equipamiento, disposición de la cosecha, culminación de la cosecha.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Records of compliance with the objectives of the Management Plan. - Documentation of sales and transportation. - Field verification of recent harvests and harvest sites - Registros de cumplimiento de los objetivos del Plan de Manejo. - Documentación de ventas y transporte. - Verificación de campo 	<p>FME</p> <p>FME</p>	<p>Law No. 13273/1948</p> <p>Law 26,331</p> <p>Ley Nº 13273/1948</p> <p>Ley 26.331</p>
4.2.3	<p>When legally required, all necessary notifications shall be made prior to the start of harvesting, and done so according to required timeframes.</p> <p>Cuando es legalmente requerido, todas las notificaciones necesarias deben ser realizadas antes del inicio de la cosecha, y hechas de acuerdo</p>	<p>Notifications are not required in Brazil</p> <p>No hay notificaciones requeridas.</p>		

	con los marcos de tiempo requeridos			
4.2.4	<p>Harvesting shall be conducted within the authorized boundaries and shall not occur in designated parks, forest reserves, or any other officially protected areas or logging exclusion zones.</p> <p>La cosecha debe ser realizada dentro de los límites autorizados y no debe llevarse a cabo en parques designados, reservas forestales, o cualesquiera otras áreas oficialmente protegidas o zonas donde esté prohibido el aprovechamiento forestal.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Approval of the Forest Management Plan (for Native Forests) - Field Verification - Plan de Manejo Forestal aprobado.(para bosques nativos) - Verificación de campo 	<p>Competent Forestry Authority</p> <p><i>Autoridad Forestal de la Jurisdicción</i></p>	<p>Law No. 13273/1948 Law 26,331</p> <p>Ley Nº 13273/1948 Ley 26.331</p>
<p>- C4.3 The FME shall provide evidence of compliance with any required laws regulating the environmental or social impacts of timber harvesting.</p> <p>- C4.3 La FME debe proveer evidencia de cumplimiento de cualesquiera leyes requeridas que regulen el impacto ambiental o social de la cosecha forestal.</p>				
4.3.1	<p>The FME shall complete environmental impact assessments and, if legally required, implement the findings in accordance with relevant laws and regulations.</p> <p>La FME debe completar las evaluaciones de impacto ambiental y, si es legalmente requerido, implementar los resultados de acuerdo con las leyes y regulaciones aplicables.</p>	<p>Environmental Impact Assessment approved, where that applies (Environmental Impact Study (the situations referred to in paragraphs a) to e) of Article 22 of Law 26331</p> <p>Evaluación de Impacto Ambiental aprobada, en los casos que aplica (Estudio de Impacto Ambiental (las situaciones contempladas en los incisos a) al e) del artículo 22 de la Ley. 26331</p>	<p>FME Competent Forestry Authority</p> <p>FME Autoridad Forestal de la jurisdicción</p>	<p>Law 26,331</p> <p>Ley 26.331</p>
4.3.2	<p>The FME shall complete social impact assessments and, if legally required, implement the findings in</p>	<p>- record of Interested Parties (NOTE: You must include locally operating NGOs with an environmental mission and / or social</p>	<p>FME</p> <p>FME</p>	<p>Law 25675 25831 law regime of free access public environmental</p>

	<p>accordance with relevant laws and regulations.</p> <p>La FME debe completar las evaluaciones de impacto social y, si es legalmente requerido, implementar los resultados de acuerdo con las leyes y regulaciones aplicables.</p>	<p>mission, in addition to neighborhood organizations, labor, educational, cultural and / or religious groups)</p> <p>- should be produce a Social Management Plan that addresses the adverse impacts consultation, opportunities for positive impact and areas of potential conflict prior to the start of any activity</p> <p>Registro de Partes Interesadas (Nota: se deben incluir Organizaciones no Gubernamentales de misión ambiental y/o social, que pudiesen actuar en la región, organizaciones vecinales, de trabajadores, educativas, culturales y/o religiosas)</p> <p>Se debe elaborar un Plan de Gestión Social que contemple la consulta por impactos adversos, oportunidades de impacto positivo y áreas de conflicto potencial previo al inicio de cualquier actividad</p>		<p>information</p> <p>Ley 25675 Ley 25831 Régimen de libre acceso información pública ambiental</p>
<p>- C4.4: Harvesting of specific species or trees shall be conducted in compliance with national or local regulations, as well as international conventions of which the host country is a signatory.</p> <p>- C4.4: La cosecha de especies específicas de árboles deben ser realizadas cumpliendo con las regulaciones nacionales o locales, así como las convenciones internacionales de las cuales el país anfitrión es signatario.</p>				
4.4.1	<p>Dimensions of harvested timber shall conform to the relevant license or permit and harvesting regulations.</p> <p>Las dimensiones de la madera cosechada deben estar conformes con la licencia o permiso respectivo y con las regulaciones de cosecha.</p>	<p>- List of minimum allowable diameters by species, specific to the province;</p> <p>- Records of compliance with provincial requirements on minimum diameter by species;</p> <p>- Field Verification that requirements have been followed.</p> <p>- Listado de las dimensiones mínimas requeridas para cada especie en la</p>	<p>FME</p> <p>FME</p>	<p>Law No. 13273/1948 Law 26,331</p> <p>Ley Nº 13273/1948 Ley 26.331</p>

		provincia. - Registro de cumplimiento con los requisitos. - Verificación de campo de cumplimiento.		
4.4.2	The FME shall harvest only legally permitted species. La FME debe cosechar solamente especies legalmente permitidas.	- Records of species allowed in the Forest Management Plan – the list should match permitted species at the provincial level - Field verification that only permitted species have been harvested - Registros de las especies permitidas en el Plan de Manejo Forestal. - Verificación de campo de que solo se cosechan las especies permitidas	FME FME	Law No. 13273/1948 Law 26,331 Ley Nº 13273/1948 Ley 26.331
4.4.3	The FME shall comply with legal restrictions on other tree-specific characteristics, such as trees necessary for wildlife habitat. La FME debe cumplir con las restricciones legales sobre otras características específicas de los árboles, como los árboles necesarios para el hábitat silvestre.	Must be contemplate in the Forest Management Plan and Environmental Impact Studies (where appropriate perform them) protection environment for wildlife (for native forest) Se deben contemplar en el Plan de Manejo Forestal y en los Estudios de Impacto Ambiental (cuando corresponda realizarlos) la protección del ambiente de la fauna silvestre (para bosques nativos)	FME FME	Law No. 22421/1981 Protection and Conservation of Wildlife (chapter IV of environment and wildlife protection) Law No. 23918/1991 Migratory Species Ley Nº 22421/1981 Protección y Conservación de Fauna Silvestre (CAPITULO IV Del ambiente de la fauna silvestre y su protección) Ley Nº 23918/1991 Especies Migratorias
4.4.4	The FME shall comply with all timber	- List of applicable legal requirements.	FME	Not applicable

	<p>utilization regulations where they exist.</p> <p>La FME debe cumplir con todas las regulaciones de uso de madera donde estas existan.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Verification of legal compliance in the field. - Registro de identificación de requisitos aplicables a la actividad forestal - Verificación en el campo del cumplimiento legal. 	FME	No aplica.
<p>- C4.5: The FME shall employ an identification system for trees, stumps and logs and comply with all applicable timber transport and export regulations.</p> <p>- C4.5: La FME debe emplear un sistema de identificación para los árboles, tocones y trozos y debe cumplir con todas las regulaciones aplicables al transporte y exportación de madera.</p>				
4.5.1	<p>The FMU shall have in place an identification system for trees, stumps and logs that permits traceability both pre and post harvest, from the cutting site to the forest gate.</p> <p>La unidad de manejo forestal debe tener en el lugar un sistema de identificación de árboles, tocones y trozos que permita la trazabilidad tanto antes como después de la cosecha, desde el sitio de corte hasta la puerta forestal (planchada).</p>	<p>Transport guides issued by the Forestry Authority of the jurisdiction.</p> <p>Procedimiento de identificación y trazabilidad de productos de madera. Verificación de campo</p>	FME FME	Not applicable No aplica
4.5.2	<p>The FME shall provide evidence of all required transport documents from the cutting site to the forest gate, and if applicable, from forest gate to mill. Log transport documents shall be authorized by the required official.</p> <p>La FME debe proveer evidencia de todos los documentos de transporte requeridos desde el sitio de corte</p>	<p>Transport guides issued by the Forestry Authority of the jurisdiction.</p> <p>Guías de Traslado expedidas por la Autoridad Forestal de la jurisdicción.</p>	<p>Competent Forestry Authority</p> <p><i>Autoridad Forestal de la Jurisdicción</i></p>	<p>Law No. 13273/1948 Order No. 544/1989 (service charges for the extension of Forest Transport Guides.) -Order No. 51/04</p> <p>Ley Nº 13273/1948- Decreto Nº 544/1989 (Tasas retributivas de servicio para la extensión de Guías Forestales de Tránsito.)</p>

	<p>hasta la puerta forestal (planchada), y si resulta aplicable, desde la puerta forestal (planchada) hasta el aserradero. Los documentos de transporte de trozos deben estar autorizados por el funcionario competente.</p>			-Decreto N° 51/04
4.5.3	<p>Invoices and transport documents (load tickets, etc.) shall include an LHV claim and the unique LHV statement number of the verified forest.</p> <p>Las facturas y documentos de transporte (boletos de carga, etc.) deben incluir una declaración LHV y el número único de certificado LHV correspondiente al bosque verificado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Recording and archiving of invoices and shipping documents. - Transport Guides. - Registro y archivo de facturas y documentos de transporte - Guías de Transporte 	<p>FME</p> <p><i>FME</i></p>	<p>Order No. 51/04</p> <p>Order No. 544/1989 (service charges for the extension of Forest Transport Guides.)</p> <p>Decreto N° 51/04</p> <p>Decreto N° 544/1989 (Tasas retributivas de servicio para la extensión de Guías Forestales de Tránsito.)</p>